

**Main Office**  
Golayee Wazirabad  
PO Box 208  
Kabul, Afghanistan  
Phone: +93 202230752  
Mobile: +93 700288232  
E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

## REQUEST FOR QUOTATION

### Supply of Total Station Sokkia for DACAAR Program

درخواست آفر برای تهیه دستگاه توتل ستن ستن برای پروگرام داکار

**Date: September 18, 2023**

دفتر مرکزی  
گولایی وزیرآباد  
پست بکس ۲۰۸  
کابل، افغانستان  
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲  
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲  
ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

**DACAAR RFQ 119 PRF-663/000/PRGT/08.2023**

DACAAR needs Total Station SOKKIA for DACAAR Program and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required Total Station mentioned in Annex (I).

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province till 4:00pm September 29, 2023.

The bid opening session will be held on October 01, 2023 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

داکار به تهیه دستگاه توتل ستن ستن سوکیا برای پروگرام داکار که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

آفرها باید الی تاریخ 29 سپتمبر 2023 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع پروژه تاینمی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 01 اکتوبر 2023 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

#### Terms and Conditions for Participants/Bid Winner

1. Delivery place of Total Station SOKKIA is DACAAR Main Office in Paykob e Naswar Wazirabad, Kabul.
2. Payment will be made within 15 days after inspection and complete delivery.
3. Delivery will be done based on the tentative delivery plan mentioned in Annex (II).
4. Prices shall be given in Afghanistan (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted. Manipulated/overwritten offers will automatically be rejected.
5. DACAAR will carry out technical inspection of all materials before and after the delivery.
6. The product must be according to DACAAR Technical Specifications brought up in Annex (I) and (III).
7. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as a Contract Performance Guarantee before signing the genuine contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
8. Quotations should be valid for 60 working days.

#### شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. محل تحویل دهی دستگاه توتل ستن ستن سوکیا در دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب نصور وزیر آباد – کابل میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک و تحویل دهی مکمل الی 15 روز میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه در ضمیمه (II) ذکر گردیده میباشد.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. آفرها باید اصلی دارای امضا و مهر کمپنی باشد. آفرهای قلم خورده گی و کاپی بطور اتومات رد میگرد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از انتقال اموال صورت میگیرد.
6. جنس باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) و (II) ذکر گردیده است باشد.
7. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد قبل از امضا آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
8. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.

9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay.
  10. 2% Tax will be applicable on the companies which have valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax. DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
  11. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate etc.)
  12. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity and potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out. DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
  13. Only relevant businesses and traders can apply. Offers from the irrelevant businesses and traders will be rejected.
  14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
  15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
  16. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment".
  17. The bid winner must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract.
9. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
  10. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیباشد و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از 1 افغانی میباشد.
  11. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
  12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
  13. تنها کمپنی های مربوطه میتواند قیمت ارایه نمایند. آفرها از مراجع نا مربوط رد میگردد.
  14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با درنظرداشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
  15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
  16. داکار دارای پالیسی عدم تحمل در مورد سوء استفاده، بد رفتاری و آزار و اذیت جنسی میباشد و موقف داکار در همچون مسائل بطور تفصیلی در پالیسی مذکور تشریح شده است.
  17. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد اكمال نماید.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address [jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [faizullah@dacaar.org](mailto:faizullah@dacaar.org)

Sincerely Yours,

Manager – Logistics Unit

Date: September 18, 2023

**لست ضمیمه (I) ANNEX**  
**فورم ارانه آفر و مشخصات تخنیکي / Budget Breakdown and Technical Specifications**  
**DACAAR RFQ 119 PRF-663/000/PRGT/08.2023**

**Supply of Total Station SOKKIA DACAAR Program:**

S.N	Items	Specification	Unit	Quantity	Unit Price AFN (Including 2% or 7% Tax)	Total Price AFN (Including 2% or 7% Tax)
1	Total Station SOKKIA	Complete Sets of SOKKIA, iM-50 Series (Total Station iM52, Sokkia Tripod, Sokkia Prism or Reflector, Pole for Prism) according to specifications mentioned in Annex (III)	Set.	2		
Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: AFN						
Grand Total: AFN						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده

Address and Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس و مهر کمپنی

Mobile No: \_\_\_\_\_ نمبر موبائیل

Email Address: \_\_\_\_\_ ایمل آدرس

Delivery Period: \_\_\_\_\_ زمان تحویل دهی

**ANEX (II) / لست ضمیمه**  
**Tentative Delivery and Work Plan / پلان کاری تخمینی**  
**DACAAR RFQ 119 PRF-663/000/PRGT/08.2023**

**Supply of Total Station SOKKIA for DACAAR Program:**

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity	Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
1	Total Station SOKKIA	Complete Sets of SOKKIA, iM-50 Series (Total Station iM52, Sokkia Tripod, Sokkia Prism or Reflector, Pole for Prism) according to specifications mentioned in Annex (III)	Set.	2	Starts After DACAAR Final Approval	October 30, 2023	DACAAR Main Office located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province

**ANNEX (III)**  
**Technical Specifications**  
**DACAAR RFQ 119 PRF-663/000/PRGT/08.2023**  
**Supply of Total Station SOKKIA for DACAAR Program**

# SOKKIA

MADE TO FIT YOUR WORLD.

## iM-50 Series

Intelligent Measurement Total Station







## Positioning made easy

The iM-50 Series offers the perfect entry-level site layout and survey instrument. The sleek and light iM-50 is made with superior Japanese quality and design, built with exceptional function and form in mind.

And like all of our products, you can customize it to meet your needs and create your own workflows.

- Integrated construction and survey application software
- Fast, accurate, and powerful EDM
- Reflectorless up to 500 m
- Prism range up to 4,000 m
- Advanced angle accuracy (2" or 5")

## Outstanding performance

Featuring a new EDM, the iM-50 series is fast, accurate, and powerful. In reflectorless mode, it measures up to 500 m at an incredible 2mm+2ppm accuracy, and has 1.5mm+2ppm accuracy when measuring up to 4,000 m to standard prisms.

## Fast and powerful EDM

The iM-50 series gives you rapid and correct pinpointing with phase shift technology. The ultra-narrow EDM beam can precisely measure walls, corners, manholes on the road surface, even chain-link fences and tree branches. You get a rapid distance measurement of 0.9 seconds regardless of the object.

### Easy data transfer

Powered with integrated Bluetooth® capability and an internal antenna, the sleek design enables you to deliver measurements cable-free to your data controller.



### Rugged and waterproof

With an IP66 certification, the iM-50 series is guaranteed to protect against dust and be waterproof up to one meter. Its rugged metal chassis and heavy duty handle stand up to even the toughest job sites. Truly an all-weather solution, the iM-50 series can operate in temperatures ranging from -20°C to 60°C.



### Ready for the field

The iM-50 series has up to 50,000 points of internal memory, and can store an additional 32GB through the USB. And with the easy-to-use SDRbasic on-board software, you have everything you need to get the job done out in the field.





## Specifications

MODEL		iM-52	iM-55
Telescope			
Magnification / Resolving power		30x / 2.5"	
Others		Length : 171mm (6.7in.), Objective aperture : 45mm (1.8in.) (48mm (1.9in.) for EDM), Image: Erect, Field of view: 1°30' (26m/1,000m), Minimum focus: 1.3m (4.3ft.) Reticle illumination: 5 brightness levels	
Angle Measurement			
Minimum Display (selectable)		1"/5" (0.0002 / 0.001gon, 0.005 / 0.02mil)	
Accuracy (ISO 17123-3:2001)		2"	5"
Dual-axis compensator		Dual-axis liquid tilt sensor, working range: ±6'	
Collimation compensation		On/Off (selectable)	
Distance Measurement			
Laser output*1		Reflectorless mode : Class 3R / Prism/sheet mode : Class 1	
Measuring range (under average conditions*2)	Reflectorless*3	0.3 to 500m (1,640ft.)	
	Reflective sheet *4/*5	RS90N-K: 1.3 to 500m (4.3 to 1,640ft.), RS50N-K: 1.3 to 300m (4.3 to 980ft.), RS10N-K: 1.3 to 100m (4.3 to 320ft.)	
	Mini prisms	CP01: 1.3 to 2,500m (4.3 to 8,200ft.), OR1PA: 1.3 to 500m (4.3 to 1,640ft.)	
	One prism	1.3 to 4,000m (4.3 to 13,120ft.)	
Minimum Display		Fine / Rapid : 0.0001m (0.001ft. / 1/16 in.) / 0.001m (0.005ft. / 1/8 in.) (selectable) Tracking / Road : 0.001m (0.005ft. / 1/8 in.) / 0.01m (0.02ft. / 1/2 in.) (selectable)	
Accuracy*2 (ISO 17123-4:2001) (D=measuring distance in mm)	Reflectorless*3	(2 + 2ppm x D) mm*6	
	Reflective sheet*4/5	(2 + 2ppm x D) mm	
	Prism*7	(1.5 + 2ppm x D) mm	
Measuring time*8	Fine	0.9s (initial 1.5s)	
	Rapid	0.6s (initial 1.3s)	
	Tracking	0.4s (initial 1.3s)	
OS, Interface and Data management			
Operating system		Linux	
Display / Keyboard		Graphic LCD, 192 x 80 dots, backlight : on/off (Selectable) / Alphanumeric keyboard / 28 keys with backlight	
Control panel location		On both faces	On single face
Data storage	Internal memory	Approx. 50,000 points	
	Plug-in memory device	USB flash memory (max. 32GB)	
Interface		Serial RS-232C, USB2.0 (Type A, for USB flash memory)	
Bluetooth modem (option)*9		Bluetooth Class 1.5, Operating range: up to 10m*10	
General			
Laser-pointer		Coaxial red laser using EDM beam	
Levels	Graphic	6' (Inner Circle)	
	Circular level (on tribrach)	10' / 2 mm	
Plummet	Optical*11	Optional	Standard
	Laser*12	Standard	Optional
Dust and water protection / Operating temperature		IP66 (IEC 60529:2001) / -20 to +60°C (-4 to +140°F)	
Size with handle		183(W)x 181(D)x 348(H)mm (On both faces)	183(W)x 174(D)x 348(H)mm (On single face)
Instrument height		192.5mm from tribrach mounting surface	
Weight with battery & tribrach		Approx. 5.1kg (11.3lb)	
Power Supply			
Battery		Li-ion rechargeable battery BDC46C	
Operating time (20°C)*13		Approx. 14hours*14	

\*1 IEC60825-1:Ed.3.0:2014/ FDA CDRH 21 CFR Part 1040.10 and 11 \*2 Average conditions: Slight haze, visibility about 20km (12 miles), sunny periods, weak scintillation. \*3 With Kodak Gray Card White Side (90% reflective). When brightness on measured surface is 30,000 lx. or less. Reflectorless range/accuracy may vary according to measuring objects, observation situations and environmental conditions. \*4 When the measuring beam's incidence angle is within 30° in relation to the reflective sheet target. \*5 Measuring range in temperatures of 50 to 60°C (122 to 140°F): RS90N-K: 1.3 to 300m (4.3 to 980ft.), RS50N-K: 1.3 to 180m (4.3 to 590ft.), RS10N-K: 1.3 to 60m (4.3 to 190ft.) \*6 Measuring range: 0.3 to 200m \*7 Face the prism toward the instrument during the measurement with the distance at 10 m or less. \*8 Good conditions: No haze, visibility about 40km (25miles), overcast, no scintillation. \*9 Usage approval of Bluetooth wireless technology varies according to country. Please consult your local office or representative in advance. \*10 No obstacles, few vehicles or sources of radio emissions/interference in the near vicinity of the instrument, no rain. \*11 Magnification: 3x, Minimum focus: 0.5m (19.7in.) from tribrach bottom. \*12 Red laser diode (635nm±10nm), Beam accuracy: ≤1.0mm@1.3m, Class 2 laser product. \*13 Figures will change depending on the operating environment including temperatures and observation conditions. \*14 In use of ECO mode. Fine single measurement every 30sec.

Specifications may vary by region and are subject to change without notice. Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Topcon is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

# SOKKIA

sokkia.com

Specifications subject to change without notice  
©2018 Topcon Corporation All rights reserved.  
SOK-1046 Rev A 5/18

Your local Authorized Dealer is: